**SEMINÁRIO ARQUIVOS PESSOAIS E SOCIEDADE**

**08 A 10 DE ABRIL DE 2024**

**SUBMISSÃO DE PROPOSTA EM GRUPO DE TRABALHO**

**[GT 2 - ESTUDOS DE CASO E RELATOS DE EXPERIÊNCIA]**

**[Desafios na representação descritiva da Coleção Pessoal Nélida Piñon da biblioteca do Instituto Cervantes do Rio de Janeiro]**

**Palavras-chaves**: [Coleções pessoais]; [Representação descritiva]; [Catalogação]; [Marginalia]; [Biblioteca Nélida Piñon].

**RESUMO**

O objetivo deste trabalho é relatar a experiência e os desafios enfrentados pela equipe do Projeto de Catalogação da Coleção Pessoal Nélida Piñon doada pela escritora e acadêmica à biblioteca do Instituto Cervantes do Rio de Janeiro. Uma das características que singularizam esta coleção é a *marginalia* presente nos documentos, cuja variedade de aspectos informacionais (ex-libris, dedicatórias manuscritas, marcações e anotações de próprio punho, marcas de proveniência etc.) constitui um dos principais desafios encontrados pela equipe de catalogação no que se refere à representação descritiva, bem como para atender os requisitos normativos e técnicos do catálogo coletivo da Rede de Bibliotecas do Instituto Cervantes (RBIC): *Reglas de Catalogación*, Classificação Decimal Universal (CDU), Descrição Bibliográfica Internacional Normalizada (ISBD), norma de catalogação de Recursos, Descrição e Acesso (RDA) e formato MARC21.

Pesquisou-se na literatura especializada em arquivos e coleções pessoais por fundamentação teórica e prática que pudesse fornecer orientação ao processamento técnico deste tipo de fundos. Constatou-se que, tanto na literatura nacional quanto internacional, há poucos estudos relativos à representação descritiva com grau de detalhamento extensivo que atenda aos pormenores presentes em coleções pessoais, como a *marginalia*, o que levou à elaboração de um glossário com as especificidades da coleção e a normatização tipológica das marcas de proveniência.

Instituição criada pelo Governo da Espanha em 1991, o Instituto Cervantes tem por missão promover o ensino do espanhol e difundir a cultura espanhola e hispano-americana. Um dos pilares para alcançá-la é a RBIC, a maior rede de bibliotecas espanholas no mundo, integrante do sistema de bibliotecas estatais do Governo Espanhol. A biblioteca do Instituto Cervantes do Rio de Janeiro é uma de suas unidades informacionais no Brasil. Devido às relações históricas e culturais entre o Brasil e a Espanha, a biblioteca do Instituto Cervantes no Rio de Janeiro recebeu excepcionalmente o nome de um autor de língua portuguesa, Nélida Piñon, escritora brasileira de origem galega, ganhadora de vários prêmios literários internacionais, como o de Literatura Latinoamericana y del Caribe Juan Rulfo (1995), o Menéndez Pelayo (2003) e o Príncipe de Asturias de las Letras (2005), entre outros, que refletem a importância de sua pessoa e obra dentro do contexto cultural ibero-americano. Em retribuição a este gesto, Nélida Piñon doou sua biblioteca pessoal ao Instituto Cervantes do Rio de Janeiro, cabendo a este a missão de preservar a memória da escritora e difundir e disponibilizar o seu acervo à sociedade.

Neste sentido, o Projeto de Catalogação, desde o seu início em 2021, tem sido norteado por identificar e registrar os rastros deixados pela escritora em cada obra, possibilitando assim ao investigador interessado em sua vida e obra descobrir vestígios de suas impressões culturais, literárias, pessoais, etc. Para atingir esse objetivo, a representação descritiva desses rastros ocupa um lugar de destaque dentro deste Projeto que visa difundir a coleção no catálogo coletivo da RBIC. Para tanto, as fichas catalográficas contêm a transcrição das dedicatórias manuscritas, entre outros aspectos, acompanhadas das imagens digitalizadas das capas e dedicatórias manuscritas de cada documento.

Trata-se de relato de experiência de natureza descritiva com abordagem qualitativa, discorrendo sobre a relevância da representação descritiva da *marginalia* de modo a tornar o acervo pessoal da escritora Nélida Piñon acessível ao público.

Constata-se que o objetivo deste trabalho de relatar os desafios e a importância da representação descritiva no Projeto de Catalogação da Coleção Nélida Piñon, ainda em desenvolvimento, foi atingido. Para cada informação diferenciada contida nos documentos, buscou-se uma solução de forma a adequá-la à normativa da RBIC, preservando os rastros deixados por Nélida Piñon.

**Referências**

CUNHA, M. T. S. (2012). Essa coisa de guardar: homens de letras e acervos pessoais. *Revista História da Educação*, v.12, n.25, 2012, pp.109–130. Disponível em: <https://seer.ufrgs.br/index.php/asphe/article/view/29194>. Acesso em: 29 fev. 2024.

DELLA PASCHOA, C. A. ; MELO, Elisete de S. The particularities of a ballet collection: the Nélida Piñon Collection at Instituto Cervantes Rio de Janeiro. *Art Libraries Journal*, volume 47, issue 4, October 2022 , pp. 103 – 108.

DELLA PASCHOA, C. A. ; MELO, Elisete de S. Nélida Piñon Personal Collection: cataloguing documents from the Nélida Piñon Library at Instituto Cervantes Rio de Janeiro: a case study. *88th IFLA World Library and Information Congress (WLIC)*, 2023 Rotterdam; Satellite Meeting: Universal Bibliographic Control at the crossroads: the challenges of unifying IFLA bibliographic standards. Disponível em: <https://repository.ifla.org/handle/123456789/2751>. Acesso em: 2 mar. 2024.

DELLA PASCHOA, C. A. Desarrollo de colección y preservación del patrimonio cultural. In: *6º Seminário de Informação em Arte* (2018) - Rio de Janeiro, 2019. Disponível em: <https://www.doity.com.br/anais/seminario-de-informacao-em-arte/trabalho/81459>. Acesso em: 2 mar. 2024.

FERNÁNDEZ de ZAMORA, Rosa María. Conocer, valorar y difundir el patrimonio documental de América Latina y el Caribe. In: *World Library and Information Congress*: *75th IFLA General Conference and Council*, 23-27 Aug 2009, Milan, Italy: 1-8, 2009. Disponível em: https://www.ifla.org/past-wlic/2009/98-fernandez-es.pdf. Acesso em: 1 mar. 2024.

INSTITUTO CERVANTES. *Plan de acción cultural y bibliotecas: (2019-2022)*. Madrid: Instituto Cervantes, 2018.

INSTITUTO CERVANTES. *Política de desarrollo de colecciones de la Red de Bibliotecas del Instituto Cervantes (RBIC)*. Madrid: Instituto Cervantes, 2023.

INSTITUTO CERVANTES. *Política de desarrollo de colecciones de la Red de Bibliotecas del Instituto Cervantes*. Madrid: Instituto Cervantes, 2009.

KRTALIĆ, Maja; DINNEEN, Jesse D. ; LIEW, Chern Li ; GOULDING, Anne. Personal Collections and personal information management in the family context. *Library Trends*, v. 70, n. 2, Fall 2021, pp. 149-179.

POULAIN, Martine. (2002). Bibliothèques d'écrivains. *Bulletin des bibliothèques de France (BBF)*, n. 1, 2002, pp. 110-111. Disponível em: <https://bbf.enssib.fr/consulter/bbf-2002-01-0110-002>. Acesso em: 29 fev. 2024.

SERRA, Liliana G. A importância dos acervos pessoais. [Blog]. *Biblioteconomia Digital*. Disponível em: <https://www.ofaj.com.br/colunas\_conteudo.php?cod=823#:~:text=Os%20acervos%20pessoais%20constituem%20um,representados%20por%20bibliotecas%20e%20arquivos>. Acesso em: 29 fev. 2024.